

WHO news June 2017

[News releases](#)

2017年6月6日

[WHO updates Essential Medicines List with new advice on use of antibiotics, and adds medicines for hepatitis C, HIV, tuberculosis and cancer](#)

New advice on which antibiotics to use for common infections and which to preserve for the most serious circumstances is among the additions to the WHO Model list of essential medicines for 2017

WHO は、抗生物質使用の新助言付きで、C 型肝炎、HIV、結核及びがん向け医薬品を追加した必須医薬品リストを更新

抗生物質を一般的な感染に使い、最も深刻な状況から守ることに関する新しい助言が、2017年版 WHO 必須医薬品モデルリストに付け加えられている。

2017年6月8日

[Number of suspected cholera cases reaches 100 000 in Yemen](#)

The number of suspected cholera cases in Yemen continues to rise, reaching 101 820 with 791 deaths as of 7 June 2017.

イエメンでコレラを疑われる症例数 10 万に達する

イエメン国でコレラを疑われる症例数は増加しており、2017年6月7日時点で101,820件、死者 791 人に達した。

2017年6月12日

WHO DG-elect on high-level US tour to advance new vision for

WHO

WHO Director-General elect, Dr Tedros Adhanom Ghebreyesus is in the United States of America 12-17 June to share his vision for WHO with global leaders, before taking up his new position on 1 July.

WHO の新ビジョン推進のため次期事務局長が米国へハイレベル出張

WHO 次期事務局長のテドロス・アダノム・ゲブレイエス博士は、7月1日新任着任を前に、6月12～17日に米国滞在し、世界のリーダーたちと WHO についての彼のビジョンを共有する。

2017年6月13日

WHO Director-General elect welcomes new funding for polio

eradication

WHO Director-General elect, Dr Tedros Adhanom Ghebreyesus welcomes contributions and pledges of US\$1.2 billion for the Global Polio Eradication Initiative.

WHO 次期事務局長はポリオ撲滅の新しい基金を歓迎

WHO 次期事務局長であるテドロス・アダノム・ゲブレイエス博士は、世界ポリオ撲滅イニシアティブへの 12 億ドルの寄付と保証を歓迎する

2017年6月14日

Abuse of older people on the rise - 1 in 6 affected

Around 1 in 6 older people experience some form of abuse, a figure higher than previously estimated and predicted to rise as populations age worldwide.

高齢者虐待が増加 6人に1人に

およそ 6 人に 1 人の高齢者が、何らかの虐待を受けており、それは以前の推定を上回っており世界的な人口高齢化で更に増加すると予測されている。

[Statements](#)

2017年6月5日

[Dr Babatune Osotimehin](#)

As Executive Director of the United Nations Population Fund (UNFPA), Dr Osotimehin was a champion of health for all, but especially for women and adolescent girls.

[B オショティメイン博士](#)

国連人口基金 UNFPA の事務局長として、オショティメイン博士は全ての人々、とりわけ女性や青少年期女子にとっては健康のチャンピオンでした。

2017年6月24日

- [Statement from UNICEF Executive Director Anthony Lake and WHO](#)

[Director-General Margaret Chan on the cholera outbreak in](#)

[Yemen as suspected cases exceed 200,000](#)

The rapidly spreading cholera outbreak in Yemen has exceeded 200,000 suspected cases, increasing at an average of 5,000 a day. We are now facing the worst cholera outbreak in the world.

[イエメンでの20万人を超えるコレラ流行に関するユニセフのアンソニー・レーク事務局長、WHOのマーガレット・チャン事務局長の声明](#)

[ー・レーク事務局長、WHOのマーガレット・チャン事務局長の声明](#)

イエメンでの急速に拡大するコレラ流行は、疑い症例が20万人を超え1日に平均5千人増加中である。我々は世界で最もひどいコレラ流行に直面している。

2017年6月27日

Joint United Nations statement on ending discrimination in health care settings

Recognizing that discrimination in health care settings is a major barrier to the achievement of the Sustainable Development Goals, United Nations entities commit to working together to support countries in eliminating discrimination in health care settings.

医療保健分野での差別撤廃に関する国連共同声明

医療保健分野での差別が持続可能な開発目標 SDG の達成の大きな障害であることを確認し、国連の各機関は、各国が医療保健分野での差別を撤廃することを共同してサポートすることを約束した。

Notes for the media

(今月は該当情報発信ありません)

注) 本サマリーは、WHO 発信情報のインデックスとして役立てて頂くよう標題及び冒頭部分を仮訳しているものですので、詳細内容については、WHO ニュースリリース、声明及びノートフォーメディアの原文をこちらからご確認下さい。

<http://www.who.int/mediacentre/news/releases/en/index.html>

<http://www.who.int/mediacentre/news/statements/en/>

<http://www.who.int/mediacentre/news/notes/en/>